

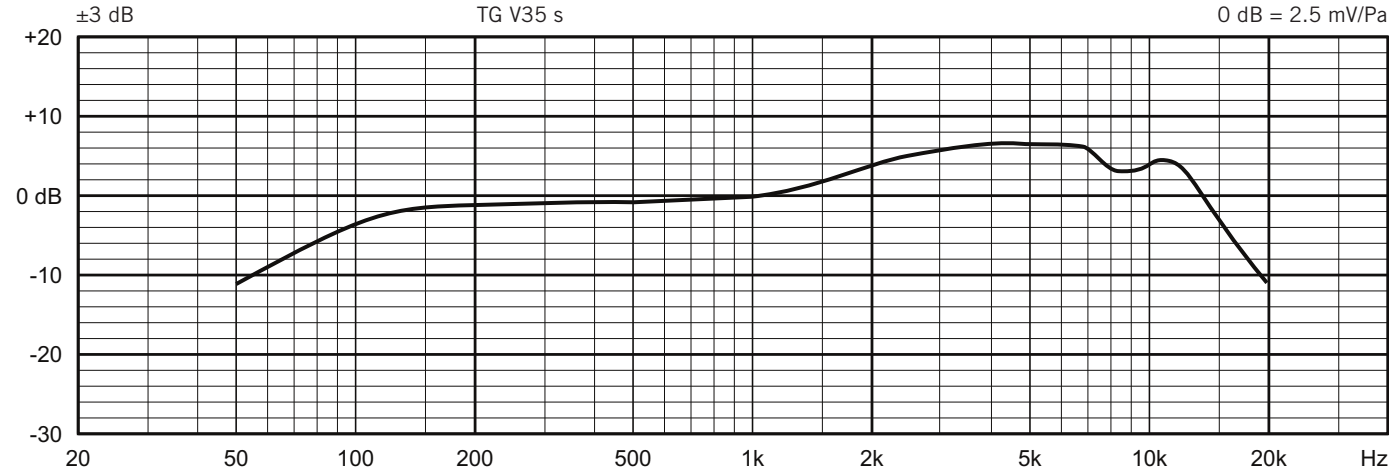
TG V35 s	deutsch	TG V35 s	english	TG V35 s	français
<p>Sie haben sich für das dynamische Mikrofon TG V35 s von beyerdynamic entschieden. Vielen Dank für Ihr Vertrauen.</p> <p>Nehmen Sie sich bitte einige Minuten Zeit und lesen Sie diese Produkt-information vor Inbetriebnahme aufmerksam durch.</p>					
<p><b>Sicherheitshinweis</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Schützen Sie das Mikrofon vor Feuchtigkeit, Herunterfallen und Schlag. Sie könnten sich oder andere verletzen bzw. das Mikrofon beschädigen.</li> <li>Pusten Sie nicht in das Mikrofon und vermeiden Sie es, auf den Mikrofonkorb zu klopfen. Zur Funktionskontrolle sollten Sie in das Mikrofon sprechen oder ganz leicht am Mikrofonkorb kratzen.</li> <li>Achten Sie bei kabelgebundenen Mikrofonen stets darauf, dass die Mikrofonkabel so verlegt werden, dass niemand darüber stolpern und sich verletzen kann.</li> </ul>					
<p><b>Awendungen</b></p> <p>Das zuverlässige und robuste Allround-Modell TG V35 s ist ein dynamisches Gesangsmikrofon, das Einsteiger begeistert. Sein sauberer und beyerdynamic-typischer, natürlicher Klang und die rückkopplungsarme Supernierencharakteristik überzeugen Sänger, DJ's und Sprecher in Proberäumen und auf Bühnen. Dank des hohen Ausgangspegels reicht dem TG V35 s auch ein einfacher Vorverstärker um überzeugende Ergebnisse abzuliefern. Mit geräuschlosem Ein-/Ausschalter und inklusive Klammer und Aufbewahrungstasche.</p>					
<p><b>Inbetriebnahme</b></p> <p>Zur Vermeidung von Poppgeräuschen sollten Sie das Mikrofon schräg unterhalb vom Mund halten. Durch den Nahbesprechungseffekt ändern sich Klang und Lautstärke mit der Entfernung zum Mund. Wenn ein warmer, voller Klang gewünscht ist, sollte der Abstand zum Mund nicht mehr als 3 cm betragen. Aufgrund der Supernierencharakteristik ist das TG V35 s sehr rückkopplungsarm. Um maximale Rückkopplungssicherheit zu erreichen, sollte die Monitorbox in einem Winkel von ca. 125° zur Mikrofonlängsachse stehen.</p>					
<p><b>Anschluss</b></p> <p>Das TG V35 s ist mit einem 3-pol. XLR-Stecker ausgestattet. Mit einem optionalen XLR-Kabel können Sie es an jeden symmetrischen Mikrofoneingang anschließen.</p>					
<p><b>Pflege</b></p> <p>Zum Reinigen von Mikrofonerschaft und Mikrofonkorb nehmen Sie ein feuchtes, weiches Tuch. Bei Bedarf können Sie ein mildes Reinigungsmittel (z.B. Geschirrspülmittel) verwenden, auf keinen Fall jedoch löse-mittelhaltige Reiniger. Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeit in das Mikrofon läuft.</p>					
<p><b>Service</b></p> <p>Im Servicefall wenden Sie sich bitte an autorisiertes Fachpersonal. Öffnen Sie das Mikrofon auf keinen Fall selbst. Sie könnten sonst alle Garantie-ansprüche verlieren.</p>					
<p><b>Version</b></p> <p>TG V35 s      Dynamisches Mikrofon, Superniere, mit Ein-/Ausschalter, inkl. Mikrofonklammer MKV 108, und Aufbewahrungstasche. . . . . Best.-Nr. 707.244</p>					
<p><b>Thank you for selecting the TG V35 s dynamic microphone. Please take some time to read carefully through this information before using the product.</b></p>					
<p><b>Safety Information</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Protect the microphone from moisture and sudden impacts. You could either injure yourself or others or damage the microphone.</li> <li>Do not blow into the microphone, and avoid knocking on the microphone grille. To check the function of the microphone you should speak into the microphone or scratch the microphone grille gently.</li> <li>When using wired microphones always ensure that the microphone cable is laid so that it does not present a trip hazard.</li> </ul>					
<p><b>Applications</b></p> <p>The dynamic vocal microphone TG V35 s is a reliable and robust all-rounder. Its beyerdynamic-typical, natural sound and the feedback-resistant supercardioid polar pattern convince vocalists, DJs and speakers in rehearsal rooms and on stage. Due to the high output level of the TG V35 s, a simple pre-amplifier suffices to achieve convincing results. Features a silent on/off-switch and includes a microphone clamp and storage bag.</p>					
<p><b>Setting up</b></p> <p>To avoid “pop” sounds hold the microphone below from the mouth slightly diagonally to sing or speak across the top edge of the microphone. Due to the close miking effect, sound and volume change according to the distance to the mouth. If you want a more intimate sound, choose a short distance (1"). Due to the supercardioid polar pattern the TG V35 s has a high gain-before-feedback. To achieve maximum gain-before-feedback, the wedge monitor should be positioned at an angle of approximately 125° to the longitudinal axis of the microphone.</p>					
<p><b>Connection</b></p> <p>The TG V35 s provides a 3-pin XLR plug. You can connect the microphone to any balanced microphone input with an optional XLR cable.</p>					
<p><b>Maintenance</b></p> <p>For cleaning the microphone shaft and basket use a soft, damp cloth. If necessary use a mild cleaning agent (such as washing-up liquid), no solvent agents and take care not to allow any water drops into the microphone.</p>					
<p><b>Service</b></p> <p>In the unlikely event of equipment failure, the product should be returned to your beyerdynamic dealer. Failure to do so will invalidate the guarantee.</p>					
<p><b>Version</b></p> <p>TG V35 s      Dynamic supercardioid microphone, with On/Off switch, incl. MKV 108 microphone clamp, and storage bag. . . . . Order # 707.244</p>					
<p>Nous vous félicitons pour l'achat du microphone dynamique TG V35 s de beyerdynamic et vous remercions de votre confiance. Veuillez lire attentivement ces informations produit avant la mise en marche du microphone.</p>					
<p><b>Consignes de securité</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Veillez à ce que le microphone soit protégé de l'humidité et de tous dommages résultant de chutes ou de chocs mécaniques.</li> <li>Ne soufflez pas dans le microphone et évitez de tapoter la tête du microphone. Pour tester le bon fonctionnement, nous vous recommandons de parler dans le microphone ou de gratter très légèrement la tête du microphone.</li> <li>Pour les microphones à câble, veillez à poser les câbles de sorte à ce que nul ne puisse trébucher dessus et se blesser.</li> </ul>					
<p><b>Applications</b></p> <p>Le microphone universel TG V35 s se présente fiable et robuste, il ravi les débutants. Le son naturel, typique beyerdynamique et l'immunité au larsen grâce au contrôle de la directivité supercardioïde persuadent les chanteurs, DJs et conférenciers sur les scènes et salles de repetition. Grâce à son niveau de sortie élevé on atteint des résultats convaincants avec des préamplificateurs simples. Avec interrupteur marche/arrêt silencieux, fourni en sacoche avec pince.</p>					
<p><b>Mise en marche</b></p> <p>Pour éviter des bruits pop il faudrait tenir le microphone diagonalement au-dessous de la bouche. Dû au effet de proximité, le son et volume du micro changent en fonction de la distance entre le micro et la bouche. Pour obtenir un son chaud et plein, la distance entre la bouche et le micro doit être de 3 cm au maximum. Grâce à sa directivité super-cardioïde, l'TG V35 s est très peu sensible au Larsen (accrochage arrière). Pour réduire l'effet Larsen au minimum, veuillez positionnez les haut-parleurs moniteurs de façon à ce qu'un angle de 125° soit maintenu par rapport à l'axe longitudinal du micro.</p>					
<p><b>Branchement</b></p> <p>L'TG V35 s est muni d'une fiche XLR à 3 broches qui permet de brancher le micro avec un câble XLR sur n'importe quelle entrée symétrique de microphone.</p>					
<p><b>Entretien</b></p> <p>Utilisez un tissu doux humidifié pour nettoyer le corps et la grille de protection du microphone. Si nécessaire, vous pouvez ajouter un produit vaiselle, mais n'utilisez jamais des dissolvants; veillez à ce que toute pénétration de l'eau dans le microphone soit évité.</p>					
<p><b>Service après-vente</b></p> <p>En cas de nécessité veuillez vous adresser à un technicien beyerdynamic autorisé. N'ouvrez jamais le microphone, vous risquerez sinon de perdre vos droits de garantie.</p>					
<p><b>Version</b></p> <p>TG V35 s      Microphone dynamique, super-cardioïde, avec commutateur ON/OFF, pince de microphone MKV 108 et etui de protection. . . . . Art. N° 707.244</p>					

TG V35 S

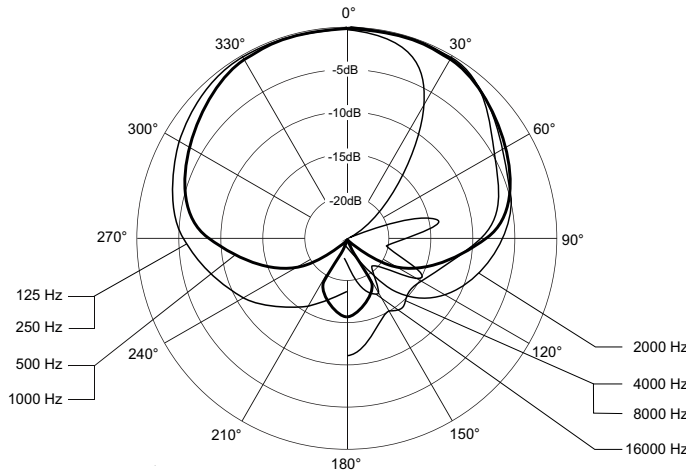
DYNAMISCHES MIKROFON  
DYNAMIC MICROPHONE  
MICROPHONE DYNAMIQUE

PRODUKTINFORMATION  
PRODUCT INFORMATION  
INFORMATIONS DE PRODUIT

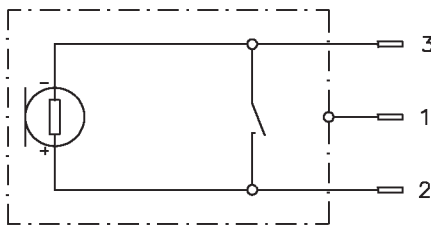
Frequenzkurve / Frequency Response Curve /  
Courbe de fréquence



Richtdiagramm /  
Polar Pattern /  
Directivité



Schaltbild /  
Wiring Diagram /  
Diagramme de câblage



Technische Daten

Wandlerprinzip . . . . . Dynamisch  
Arbeitsprinzip. . . . . Druckgradientenempfänger  
Richtcharakteristik . . . . . Superniere  
Übertragungsbereich:  
Nahfeld . . . . . 30 - 18.000 Hz  
Fernfeld (Entfernung 1 m) . . . . . 55 - 18.000 Hz  
Rückwärtsdämpfung bei 1 kHz. . . . . > 20 dB bei 140°  
Feldleerlaufübertragungsfaktor . . . . . 2,5 mV/Pa (-52 dBV)  
Nennimpedanz . . . . . 600 Ω  
Nennabschlussimpedanz . . . . . 2 kΩ  
Anschluss . . . . . XLR, 3-pol., male  
Abmessungen:  
Länge . . . . . 186 mm  
Schaftdurchmesser . . . . . 24/38 mm  
Kopfdurchmesser. . . . . 50 mm  
Gewicht . . . . . 305 g

Technical Specifications

Transducer type . . . . . Dynamic  
Operating principle . . . . . Pressure gradient  
Polar pattern . . . . . Supercardioid  
Frequency response:  
Close miking . . . . . 30 - 18,000 Hz  
Distant miking (measured at 1 m) . . . 55 - 18,000 Hz  
Rear attenuation at 1 kHz . . . . . > 20 dB at 140°  
Open circuit voltage . . . . . 2.5 mV/Pa (-52 dBV)  
Nominal impedance . . . . . 600 Ω  
Load impedance. . . . . 2 kΩ  
Connection. . . . . XLR, 3-pin, male  
Dimensions:  
Length . . . . . 186 mm  
Shaft diameter . . . . . 24/38 mm  
Head diameter. . . . . 50 mm  
Weight . . . . . 305 g

Spécifications techniques

Type de transducteur. . . . . Dynamique  
Principe de fonctionnement. . . . . Gradient de pression  
Directivité . . . . . Supercardiôide  
Bande passante:  
à proximité . . . . . 30 à 18.000 Hz  
à distance (distance 1 m). . . . . 55 à 18.000 Hz  
Atténuation à 140° (1 kHz). . . . . > 20 dB  
Efficacité en champ libre . . . . . 2,5 mV/Pa (-52 dBV)  
Impédance de sortie nominale . . . . . 600 Ω  
Impédance de charge . . . . . 2 kΩ  
Connecteur . . . . . XLR, 3 broches, mâle  
Dimensions:  
Longueur . . . . . 186 mm  
Diamètre du corps . . . . . 24/38 mm  
Diamètre de la tête . . . . . 50 mm  
Poids . . . . . 305 g

Entsorgung

Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanweisung oder der Verpackung weist darauf hin.



Disposal

This symbol on the product, in the instructions or on the packaging means that your electrical and electronic equipment should be disposed at the end of its life separately from your household waste. There are separate collection systems for recycling in the EU. For more information, please contact the local authority or your retailer where you purchased the product.



Evacuation

Ce symbole sur le produit, l'emballage ou dans le manuel signifie que votre équipement électrique et électronique doit être, en fin de vie, jeté séparément de vos déchets ménages. Il existe en France des systèmes de collecte différents pour les déchets recyclables. Pour plus d'information, veuillez contacter les autorités locales ou le revendeur chez qui vous avez acheté le produit.



www.beyerdynamic.com



beyerdynamic GmbH & Co. KG · Theresienstraße 8 ·  
74072 Heilbronn · Germany · Phone +49 7131 617-300 · info@beyerdynamic.de

Weitere Vertriebspartner weltweit finden Sie im Internet unter www.beyerdynamic.com  
Abbildungen nicht vertragsbindend. Änderungen vorbehalten.

For further distributors worldwide, please go to www.beyerdynamic.com  
Non-contractual illustrations. Subject to change without notice.

DE-EN-FR 5 / TG V35 s (03.19)